

L'ILLUSTRÉ LUXEMBOURGEOIS

LUXEMBURGER ILLUSTRIERTE

Table des Matières **1929** Inhaltsverzeichnis*)

Textes ~ Texte¹⁾

A. — Größere Veröffentlichungen mit mehreren Fortsetzungen.

Mon village, par Charles Bivort (suite — voyez l'année 1928 à partir de la page 113 resp. 118): page 4, 20, 38, 52, 68, 91, 100, 130, 146 (fin). La Table des Matières de Mon Village (années 1928 et 1929 de l'« Illustré Luxembourgeois ») se trouve à la page 168 de 1929.

Luxemburger Sitten und Gebräuche oder Jugenderinnerungen, von Dr. Jules Keiffer (Fortsetzung — siehe Jahrgang 1928 in jeder Nummer) und in diesem Jahrgang Seite: 6, 21 und 22, 44, 50 und 51, 70 und 71, 104, 115 und 116, 136, 150 und 151, 163 und 164, 188, 198, 214, 228, 246, 262 und 263 (Ende).

B. — Kleinere Artikel in alphabetischer Reihenfolge.

Aanendäg — St. Anna, 26. Juli (Jules Klensch)	210
Ab- und Zunahme der Bevölkerung (Jules Klensch)	292
Adressbuch oder amtliches Telefonbuch? (A. P.)	310, 311
Allerseelen	331, 343, 345
Ansemburg	57
Ansembourg, par le Chevalier l'Evêque de la Basse Moëturie	57
Ansembourg. Le jaloux d'Ansembourg (légende), par le Chevalier l'Evêque de la Basse Moëturie	58
Aus der Werkstatt der Volksdichtung (M. Tresch)	338, 339
Die Blindenanstalt in Berburg und die Taubstummenanstalt in Luxemburg (Jules Klensch)	18, 19
Le Bock, par Félix Servais	342
Braderie. Die erste luxemburgische Braderie. Luxemburg, 2. September 1929 (Jules Klensch) — siehe auch Bilder Seite 277—281 —	276
Un Chanteur des Rues il y a plus de cent ans (Mathias Gehlhausen, dit « De blannen Theis»). L'Illustré Luxembourgeois	305, 306, 307
Chevalier. Le Chevalier l'Evêque de la Basse Moëturie, par Nicolas Ries	1, 8
Clervaux. Le vieux Château de Clervaux, par le Chevalier l'Evêque de la Basse Moëturie	7, 8
Clerf. Die Landwul-Festlichkeiten in Clerf am 8. September 1929 (J. K.)	311, 312, 313
Congrès. Premier Congrès National de la Mutualité Luxembourgeoise	273, 275
Demonstrationsumzug der freien Gewerkschaften am 29. September 1929	293
Dimes et Taxations d'autrefois (Nic. Ries)	274
Dreikönigstag. Der Dreikönigstag. Kulturhistorische Skizze von O. L.	14
Dubois. Son Eminence le Cardinal Dubois, archevêque de Paris, à Luxembourg (J. K.)	129—133
Dubois. Seine Eminenz Kardinal Dubois, Erzbischof von Paris, in Luxemburg (J. K.)	132
Duchscher. Gedenktafel André Duchschers in Echternach, 4. August 1929 (J. K.)	229, 242
Duchscher. Rede des Herrn Staatsministers Bech	229, 230
Duchscher. Abreißkalender Batty Webers über André Duchscher («Luxbg. Zeit.» vom 2. August 1929)	242

Duchscher. Die Rede des Herrn Schaffner am Grabe André Duchschers zu Wecker (4. August 1929)	243
Duchscher. Das Festgedicht des Herrn Isy Comes (Echternach)	244
Duchscher. Das Lied des Herrn Bisenius (Berburg)	244
Duchscher. Die Rede des Herrn Philipp Kries (Echternach)	245
Durchkriechen. Das Durchkriechen, ein Heilzauber (J. Hess)	290, 291
Echternach. Springprozession 1929	145, 147
Echternach, von Dominik Constantin München (1815)	147, 148
Erinnerungen. Hauptstädtische Erinnerungen (Jules Klensch)	194
Erzbassin. Die Entstehung unseres Erzbassins (Jules Klensch)	194
Esch an der Sauer. Die Statue des hl. Johannes von Nepomuk zu Esch an der Sauer (G. Spedener)	290
Explosion. Die schwere Explosion in der Eicherbergstraße (Kasinosgäß) am 20. August 1929 (J. K.)	263, 265
Festung. Die Festungstore und das Octroi zur Festungszeit (Jules Klensch)	226, 227
Festungszeit. Aus unserer Festungszeit. Vor 135 Jahren (Jules Klensch)	324, 325
Feuerlöschübungen auf dem Aldringerplatz (25. Sept. 1929)	293
Foch. Le Maréchal Foch †	81—88
„ Marschall Foch †	82
„ Le Maréchal Foch et le Luxembourg	82
„ Marschall Foch und Luxemburg (Jules Klensch)	84, 85, 86, 88
Gebrauchsgegenstände. Die Herkunft unserer Gebrauchsgegenstände	114
Gehlhausen. Mathias Gehlhausen, dit « De blannen Theis ». Un Chanteur des Rues il y a plus de cent ans	305, 306, 307
Griselinde. L'histoire de Griselinde, par le Chevalier l'Evêque de la Basse Moëturie	39, 40
Hartard. Baron Hartard von Wiltz, seine Gemahlin und seine Tochter	69
Haustüren einst und jetzt (Wohnungskultur von Nic. Ries)	33, 34, 35
Prinz Heinrich der Niederlande (Jules Klensch)	2
Die Heringerburg	38
Le Château de Heringen et l'Histoire de Griselinde (Chevalier l'Evêque de la Basse Moëturie)	38—40
Holler. Die Römerfunde bei Holler (Wilhelm Zorn)	376
Hosingen (Jules Klensch)	73, 74
Johannistag (Gehänsdäg)	162
Johannistag. Gebräuche am Johannistag	180
Johannisberg (Mont St.-Jean). «Lucine», légende par le Chevalier l'Evêque de la Basse Moëturie	196
Kindtaufe und Leichenschmaus im Luxemburgischen (Jos. Hess)	162
König. Des Königs Kaplan (Wilhelm II.), Jules Klensch	178, 179
Klensch. Jules Klensch, Mitglied der Handelskammer (Wahlzirkular)	98
Körich (Jules Klensch)	117, 118
Koerich, par le Chevalier l'Evêque de la Basse Moëturie	118, 119, 148, 149
Konvikt. Eine alte Anekdote aus dem Konvikt (J. Klensch)	355
Landwul. Die Landwulffestlichkeiten in Clerf am 8. September 1929 (J. K.)	311, 312, 313
Leichenschmaus. Kindtaufe und Leichenschmaus im Luxemburgischen (Jos. Hess)	162
Lipperscheid (J. K.)	5, 19
Luxemburg. Ein Blick in Alt-Luxemburg (J. K.)	135

¹⁾ Wir verweisen außerdem auf die zahlreichen erklärenden Texte, welche direkt über und unter den Inland-Bilder stehen. Alle mit J. K. unterzeichneten Texte haben unseren Herausgeber Jules Klensch zum Verfasser.

*) Im Inhaltsverzeichnis werden sowohl was Texte als Bilder anbelangt, nur Luxemburgisches berücksichtigt; die einzige Ausnahme machen wir für Ausländisches, das mit unserem Lande in direktem Zusammenhang ist oder für Folkloristisches, denn Volksbräuche gleichen sich oft und die Gebietsgrenzen sind meistens schwer festzusetzen. Der Vergleich mit unseren Volksbräuchen ist übrigens stets sehr interessant.